

## **Normativa per a la presentació de tesis doctorals per compendi de publicacions Programa de Doctorat en Traducció i Ciències del Llenguatge (PDTCL)**

La formació doctoral té com a finalitat obtenir la capacitat de fer recerca original amb aportacions significatives a la disciplina i de difondre aquesta recerca i interactuar entre iguals amb la resta d'investigadors del camp. L'assoliment d'aquesta capacitat es manifesta en dos aspectes principals; per una banda, en la producció i defensa d'una tesi doctoral que reflecteixi una tasca de recerca original, demostrï l'autonomia de criteri de l'autor, i representi una aportació significativa a la disciplina; i per l'altra, en un conjunt de publicacions en els mitjans de discussió científica de la disciplina (revistes científiques, congressos internacionals i volums miscel·lanis d'editorials especialitzades), que mostrin que la recerca feta suscita l'interès de la resta d'investigadors de la disciplina.

Així doncs, normalment els resultats del període de formació doctoral es materialitzen en la tesi i en un conjunt de publicacions concomitants. Segons el camp aquestes publicacions es produeixen en diferents períodes temporals en relació amb la tesi: després de la seva defensa o bé durant la seva preparació; en aquest darrer cas, fins i tot poden constituir-ne el nucli central.

Atesa la varietat temàtica i metodològica de les tesis escrites i defensades en el PDTCL, no es poden establir criteris uniformes quant a la forma de difondre els resultats de la recerca doctoral. No obstant això, és criteri general del PDTCL que les tesis doctorals que s'hi realitzen han de tenir una difusió adequada al tipus de recerca i a la disciplina en la qual s'inscriuen, i que, si les circumstàncies no ho impedeixen, aquesta difusió ha d'haver començat durant el període de formació doctoral.

Així, les tesis escrites i defensades en el PDTCL podran ser tesis *en forma de treball monogràfic* d'una certa extensió o tesis *per compendi de publicacions* que reuneixin un conjunt de requisits determinats. En ambdós casos, la tesi ha de reflectir una tasca de recerca original, que demostrï l'autonomia de criteri de l'autor i que representi una aportació significativa a la disciplina.

Aquest document fixa els requisits que ha de tenir una tesi per compendi de publicacions.

El PDTCL, d'acord amb la normativa acadèmica de doctorat de la Universitat Pompeu Fabra, admet la presentació d'una tesi doctoral per compendi de publicacions sempre que aquest compendi s'adigui als criteris generals següents:

- reflecteix una tasca de recerca original, que demostrï l'autonomia de criteri de l'autor, i que representi una aportació significativa a la disciplina
- respecta el mateix llindar de qualitat i quantitat que la tesi per monografia; serà sotmesa als mateixos procediments de seguiment, assegurament de qualitat i avaluació
- inclou entre tres i sis articles de recerca, els continguts dels quals no es repeteixin, elaborats per l'estudiant que, amb l'autorització del director/a de tesi, han estat publicats o es troben en procés de publicació (amb acceptació explícita de publicació)
- inclou un capítol introductor que dona coherència a la tesi, justificant-ne l'encaix temàtic, i un capítol de conclusions finals de caràcter conjunt

A més, les publicacions incloses en el compendi han de satisfer les condicions següents:

1. Les publicacions poden haver estat publicades (o acceptades per a ser publicades) com a articles en revistes científiques o com a capítols de llibre.
2. Tant les revistes com les editorials (en el cas de capítols de llibre) han d'estar ben posicionades en els índexs habituals en la disciplina:
  - a) les revistes han d'aparèixer a bases de dades internacionals (com l'Arts and Humanities Citation Index o el Social Sciences Citation Index del Journal Citation Reports, JCR), o tenir una valoració alta en les llistes de referència de l'àmbit (p.ex., en CARHUS Plus+)
  - b) les editorials han de ser de reconegut prestigi, i han de tenir una valoració alta en rànquings com Scholarly Publishers Indicators (SPI)
3. Per norma general, l'estudiant ha de ser signant únic d'almenys una de les publicacions, excepte en aquelles disciplines on les publicacions són majoritàriament en coautoria. En les publicacions en coautoria, l'estudiant ha de ser el primer autor de la totalitat de les publicacions. En tot cas, cal garantir que cada una de les publicacions incloses en la tesi responen a un treball fet substancialment per l'estudiant (i la Comissió Acadèmica del PDTCL en podrà demanar les proves pertinents).
4. Una mateixa publicació no pot formar part de dues tesis doctoral diferents. Quan un article o capítol sigui el resultat d'una col·laboració amb coautors no doctors, aquests coautors hauran de renunciar per escrit a presentar-lo com a part de la seva tesi doctoral.
5. Les publicacions han d'estar datades amb posterioritat a l'admissió de l'estudiant al programa de doctorat; pel que fa als articles que estiguin pendents de publicació, cal acreditar documentalment que han estat rebuts per la revista o l'editor del llibre i acceptats per a la seva publicació.
6. A les publicacions hi ha de constar la filiació de l'autor a la UPF i una nota que indiqui que la recerca que es reporta a la publicació forma part de la recerca doctoral que l'autor fa o ha fet al PDTCL.

En el PDTCL, la preparació d'una tesi com a compendi d'articles ha de tenir en compte els aspectes següents:

- ha de respondre a una estratègia de treball adequadament planificada, de manera que la justificació i planificació de la tesi com a compendi d'articles ha d'estar inclosa en el pla de recerca que es valora a primer curs i es revisa anualment
- tant la tesi doctoral com l'informe final del(s) director(s) han d'incloure la informació bibliogràfica completa sobre les publicacions incloses al compendi
- els possibles coautors de les publicacions incloses en el compendi no podran actuar d'experts externs a l'hora de fornir els informes que es fan servir com a mecanismes d'assegurament de la qualitat de la tesi, ni tampoc no podran formar part del tribunal de tesi, llevat de casos molt excepcionals (per exemple, convenis de cotutela amb tribunals amb més de tres membres) autoritzats per la Comissió Acadèmica del PDTCL.